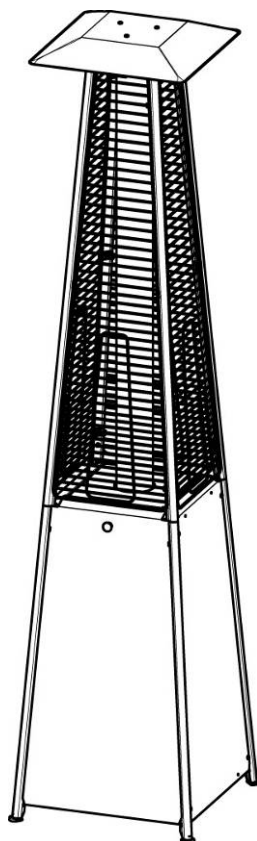


Manuale d'Istruzioni - Notice d'utilisation  
**SOLEADO FUEGO**



ART. 6541070

**COLLAUDO  
ESSAI**

**CE 0845**

USARE ESCLUSIVAMENTE ALL' APERTO

A UTILISER EXCLUSIVEMENT EN PLEIN AIR

**ATTENZIONE:** LE PARTI ACCESSIBILI POSSONO RAGGIUNGERE TEMPERATURE ELEVATE. TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. NON TOCCARE L'APPARECCHIO QUANDO LA SUPERFICIE E' ANCORA CALDA.

**ATTENTION:** LES PARTIES ACCESSIBLES PEUVENT ATTEINDRE À DES TEMPÉRATURES TRÈS ÉLEVÉES. NE PAS LAISSER À LA PORTÉE DES ENFANTS ET NE PAS TOUCHER L'APPAREIL LORSQUE LA SURFACE EST CHAUDE.

LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT L'UTILISATION.

## ITALIANO

### AVVERTENZE



### LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI OPERAZIONE E CONSERVARLE PER UN UTILIZZO FUTURO

- L'installazione e la riparazione devono essere effettuati da personale qualificato. Un'installazione, una regolazione o una modifica scorretta possono provocare lesioni personali o danno alla proprietà.
- Non cercare di modificare l'apparecchiatura in alcun modo.
- Non sostituire il regolatore con nessun altro regolatore eccetto quello consigliato dal produttore.
- Utilizzare un regolatore: **a 28 mbar per butano – a 37 mbar per propano**
- Non immagazzinare o usare benzina o altri materiali infiammabili nelle vicinanze del riscaldatore.
- L'uso di questo apparecchio in aree chiuse può essere pericoloso ed è PROIBITO
- Non trasportare il riscaldatore mentre è in funzione. Non muovere il riscaldatore dopo che è stato spento finché la temperatura non si è abbassata.
- Mantenere l'apertura di ventilazione della base libera e pulita dai detriti.
- Non ostruire i fori di ventilazione dell'alloggiamento bombola.
- Non dipingere lo schermo radiante, il pannello di controllo o il cappello.
- Il compartimento di controllo, il bruciatore ed il passaggio di circolazione dell'aria del riscaldatore devono essere tenuti puliti. Possono essere richieste se necessarie frequenti pulizie.
- Mantenere sempre un adeguato spazio sgombro da materiali infiammabili (dall'alto almeno 50 cm, di lato almeno 65 cm).
- La bombola deve essere chiusa quando non si utilizza il riscaldatore.
- Controllare immediatamente il riscaldatore se si riscontra quanto segue:
  - Il riscaldatore non raggiunge la temperatura.
  - Il bruciatore produce un rumore scoppiettante (un lieve rumore è normale quando il bruciatore si sta spegnendo)
  - Odore di gas insieme ad un intenso colore giallo della punta delle fiamme del bruciatore.
- Il tubo / regolatore assemblato deve essere collocato al di fuori di zone di passaggio dove le persone possono inciampare o in un'area dove il tubo non può essere soggetto a danneggiamenti accidentali.

- Ogni dispositivo di sicurezza o di protezione che viene rimosso per provvedere alla manutenzione del riscaldatore deve essere rimesso a posto prima dell'utilizzo.
- Adulti e bambini devono stare lontani dalle superfici con alte temperature per evitare scottature o bruciature sui vestiti.
- I bambini devono essere controllati con attenzione quando sono nell'area del riscaldatore.
- Vestiti o altri materiali infiammabili non devono esser appesi al riscaldatore né appoggiati sopra o vicino.
- Assicurarsi della presenza e del buono stato della guarnizione del regolatore.
- Si raccomanda di spegnere sempre completamente la vostra apparecchiatura al termine dell'impiego. Dopo l'uso chiudere l'alimentazione del gas dal rubinetto della bombola o dal regolatore. Chiudere il rubinetto della bombola o il regolatore prima di spostare l'apparecchio.
- In caso di forte vento deve essere prestata particolare attenzione contro il ribaltamento dell'apparecchio
- L'apparecchio deve essere installato in conformità con le istruzioni e con le normative locali
- Non utilizzare mai l'apparecchio in caso di pioggia.
- Quando l'apparecchio è in funzione, evitare accuratamente che il tubo di vetro entri in contatto con acqua od altri liquidi.

## **POSIZIONAMENTO DEL RISCALDATORE**

- Questo riscaldatore è da utilizzare solo all'esterno ed in aree ben ventilate. Un'area ben ventilata deve avere almeno il 25% della superficie dell'area aperta. La superficie dell'area è la somma delle superfici dei muri.
- Non posizionare mai l'apparecchio in prossimità di materiale infiammabile o combustibile.
- Il riscaldatore deve essere posizionato su un terreno piano e compatto.
- Non far mai funzionare il riscaldatore in atmosfera esplosiva ad esempio in un'area dove sono immagazzinati benzina o altri liquidi o vapori infiammabili.

## **REQUISITI DEL GAS**

- Utilizzare esclusivamente il tipo di gas e di bombola indicati dal fabbricante.
- L'apparecchio può essere utilizzato con bombole di capacità massima 13 kg.
- Sostituire la bombola in un luogo ben aerato, lontano da fiamme e da fonti di calore (candele, sigarette o altri apparecchi a fiamma).
- Il regolatore di pressione ed il tubo assemblati devono essere conformi alle normative locali standard per essere utilizzati.
- Tubo flessibile: lunghezza 0,5 m. Si raccomanda di fare controlli frequenti (almeno una volta al mese e tutte le volte che si sostituisce la bombola). Se il tubo mostra segni di schiacciatura, di rottura o di altri deterioramenti deve essere sostituito con un nuovo tubo della stessa lunghezza e di equivalente qualità. Il tubo flessibile deve essere sostituito secondo la periodicità indicata.

- Utilizzare solo ricambi originali.
- L'installazione deve essere conforme alla normativa locale o, in assenza di tale normativa, deve essere conforme alla normativa standard per l'immagazzinamento e la movimentazione dei gas di petrolio liquefatti.
- La bombola deve essere immagazzinata secondo la normativa in vigore.
- Una bombola di propano ammaccata, arrugginita o danneggiata può essere pericolosa: deve pertanto essere fatta controllare dal fornitore di bombole. Non usare mai una bombola di propano che presenti la connessione alla valvola danneggiata.
- La bombola di propano deve essere sistemata in modo tale da garantire l'eliminazione di eventuale vapore dal cilindro copribombola.
- Non collegare mai una bombola di propano non conforme al riscaldatore.

### **TEST PER LE FUGHE DI GAS**

Le connessioni del gas del riscaldatore vengono testate in fabbrica prima della spedizione. Un controllo completo sulla tenuta del gas deve essere effettuato al momento dell'installazione al fine di evidenziare eventuali manomissioni avvenute durante la spedizione e per evitare che l'apparecchio sia alimentato con un'eccessiva pressione.

Controllare la tenuta delle connessioni. Prima dell'uso, verificare che non ci siano perdite o danneggiamenti all'intero sistema a gas, al tubo, al regolatore e al bruciatore.

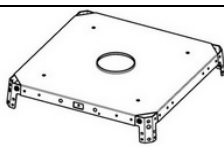
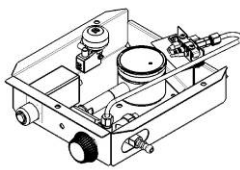
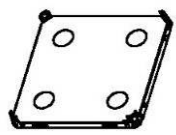
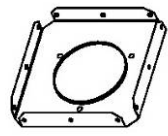
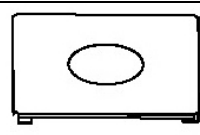
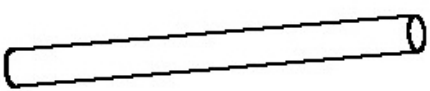
Non usare il riscaldatore finché non sia stato verificato che non ci siano perdite in tutte le connessioni. Chiudere immediatamente il rubinetto del gas se si sente odore di gas.

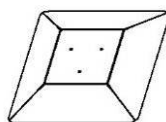
In caso di perdite di gas, l'apparecchio non deve essere utilizzato o se acceso, l'alimentazione del gas deve essere interrotta e l'apparecchio deve essere controllato e rettificato prima di utilizzarlo ancora

I controlli riguardanti le perdite devono esser effettuati con soluzioni al sapone. Non usare mai fiamme libere per ricercare le perdite.

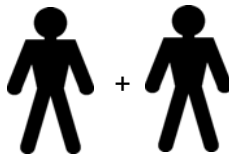
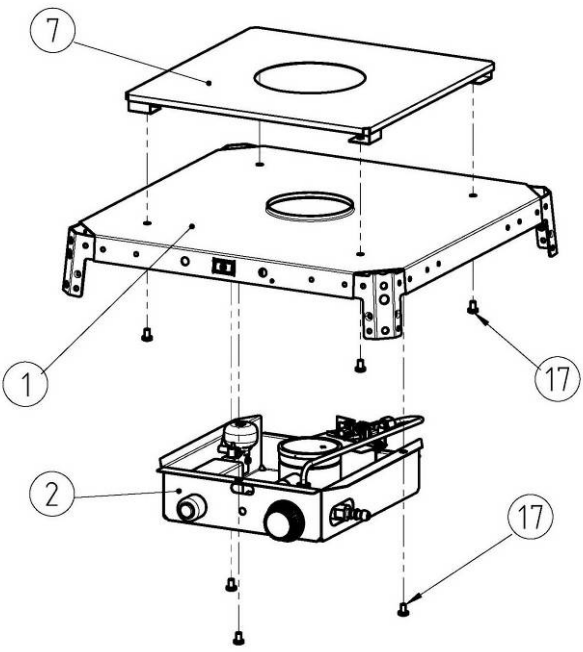
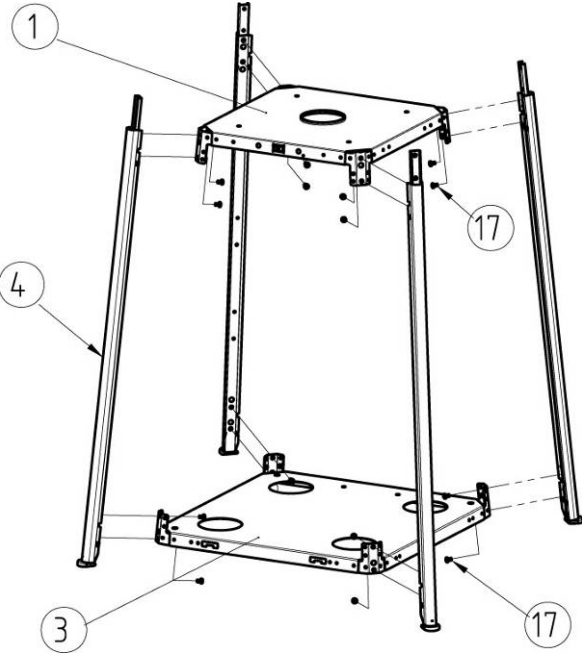
- Preparare una soluzione con una parte di sapone ed una parte di acqua. Questa soluzione può essere applicata con una bottiglia spray, con una spazzola o con uno straccio. Dove sono presenti perdite di gas appariranno bolle di sapone.
- Il riscaldatore deve essere controllato con una bombola piena.
- Assicurarsi che la valvola di controllo sicurezza sia nella posizione OFF.
- Aprire l'alimentazione del gas.
- Se sono presenti perdite, chiudere l'alimentazione del gas. Stringere tutte le connessioni dove sono state evidenziate le perdite, poi riaprire l'alimentazione del gas e rifare il controllo.
- Non fare il controllo per le fughe di gas mentre si fuma.

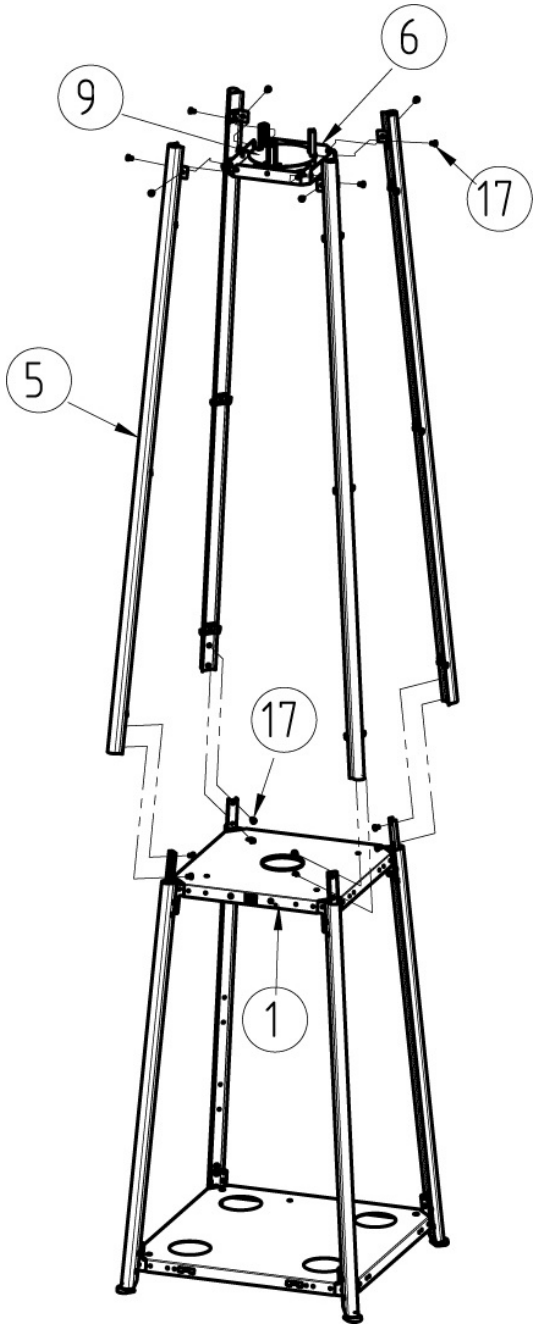
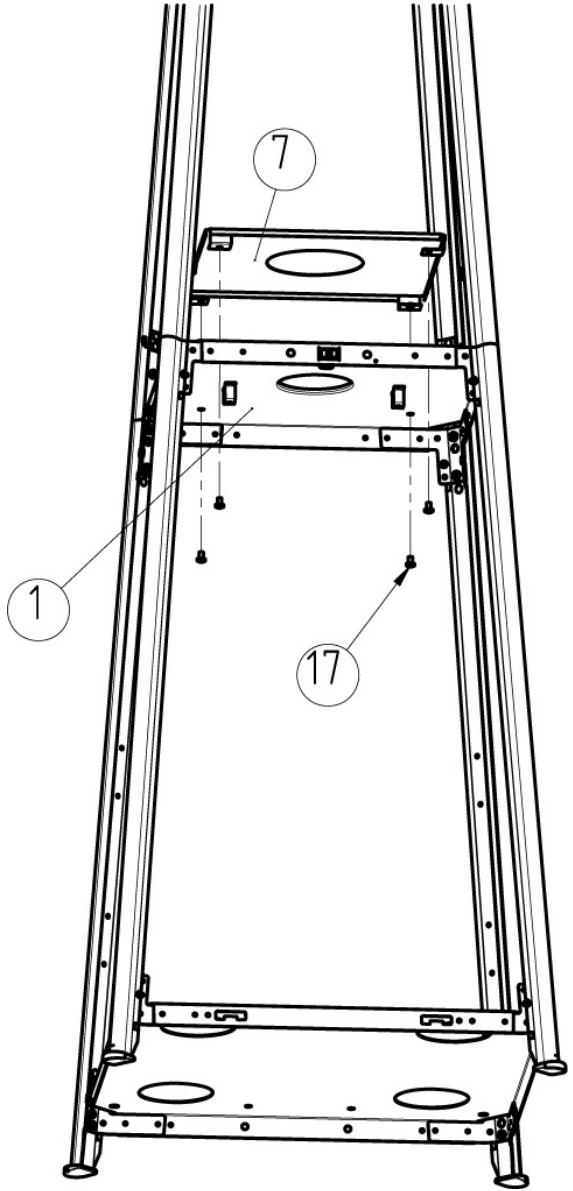
## LISTA COMPONENTI

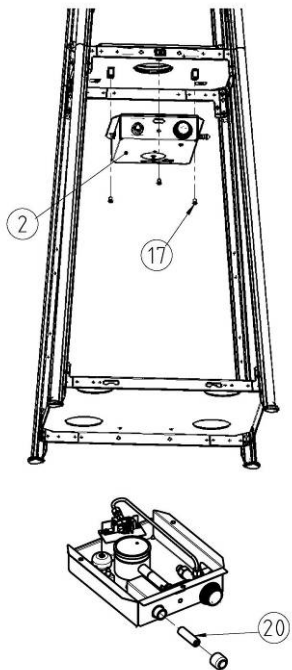
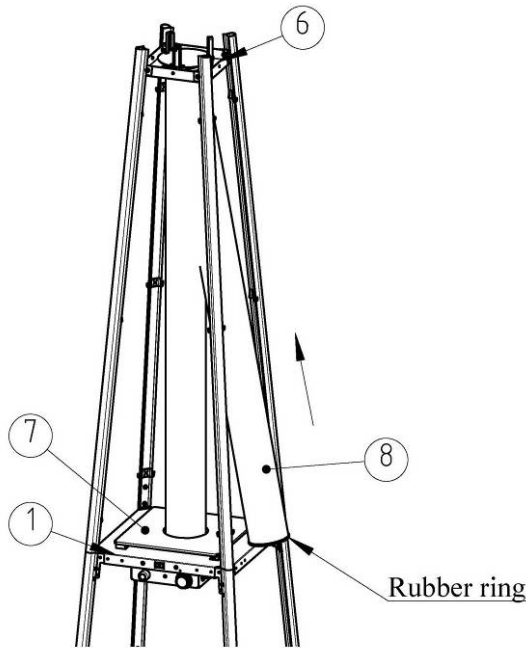
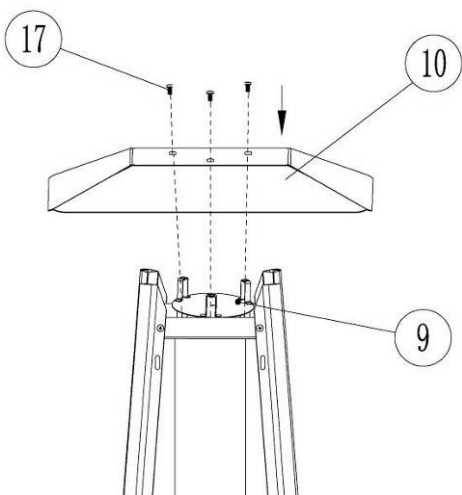
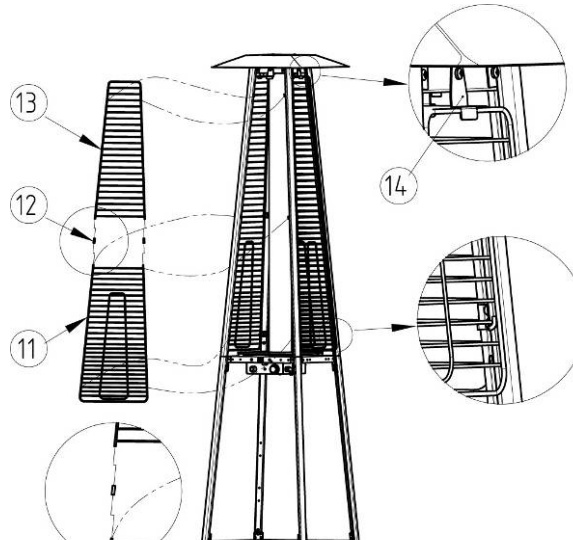
| Numero progressivo componente | Descrizione          | Quantità | Immagine                                                                             | Note                                 |
|-------------------------------|----------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1                             | Piastra Mediana      | 1        |    |                                      |
| 2                             | Scatola di controllo | 1        |    | Preassemblato con la Piastra mediana |
| 3                             | Ripiano inferiore    | 1        |    |                                      |
| 4                             | Staffa inferiore     | 4        |  |                                      |
| 5                             | Staffa superiore     | 4        |  |                                      |
| 6                             | Piastra superiore    | 1        |  |                                      |
| 7                             | Piastra di copertura | 1        |  | Preassemblato con la Piastra mediana |
| 8                             | Tubo di vetro        | 1        |  |                                      |
| 9                             | Smorzatore           | 1        |  | Preassemblato su piastra superiore   |

| Numero progressivo componente | Descrizione                     | Quantità | Immagine                                                                             | Note                                                         |
|-------------------------------|---------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 10                            | Chapeau                         | 1        |    |                                                              |
| 11                            | Griglia di protezione inferiore | 4        |    |                                                              |
| 12                            | Raccordo per griglie protezione | 8        |     |                                                              |
| 13                            | Griglia di protezione superiore | 4        |  |                                                              |
| 14                            | Staffa per fissaggio griglie    | 4        |   |                                                              |
| 15                            | Pannello Laterale               | 3        |  |                                                              |
| 16                            | Pannello Frontale               | 1        |  | Con catenella di metallo preassemblata                       |
| 17                            | Viti M5x8                       | 54       |   |                                                              |
| 18                            | Pomello per pannello frontale   | 1        |   |                                                              |
| 19                            | Catenella di metallo            | 1        |  | Preassemblata al Pannello frontale                           |
| 20                            | Pila AA                         | 1        |   | Da acquistarsi separatamente<br>Non Inclusa nella confezione |

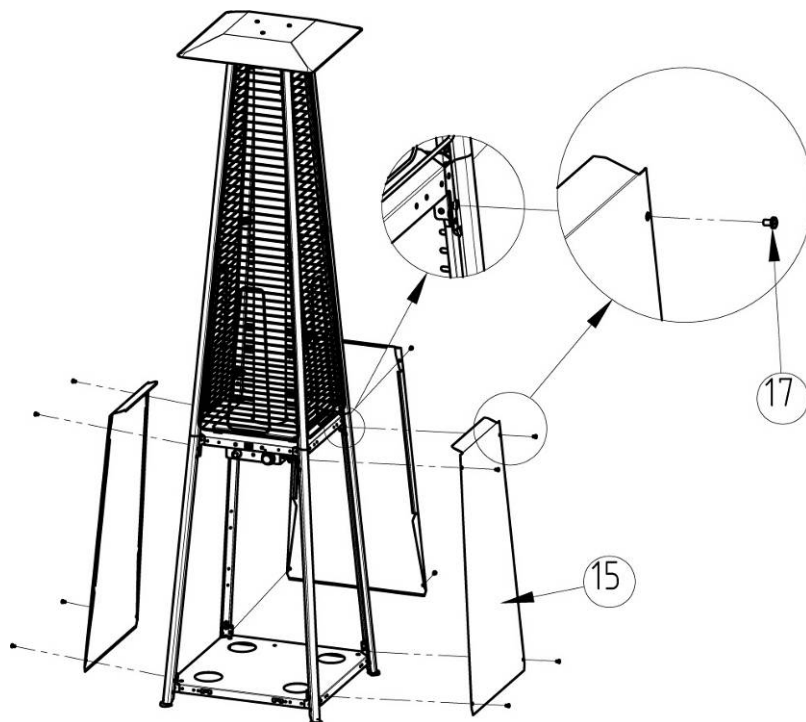
## ASSEMBLAGGIO

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br> +  = 60 min<br>  |                                                                                                                             |
| <p><b>1</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>2</b></p>                          |
| <p>1. Dissassemblare dalla scatola di controllo (2) la piastra di copertura (7) e la piastra mediana (1) svitando le 5 viti (17)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>2. Assemblare le 4 staffe inferiori (4) al ripiano inferiore (3) ed alla piastra mediana (1) utilizzando le viti(17)</p> |

|                                                                                                                                                                                          |                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>3</p>                                                                                               | <p>4</p>        |
| <p>3. Connettere le staffe superiori (5) alle staffe inferiori (4) e fissarli con le viti (17); quindi avvitare la piastra superiore (6) alle staffe superiori (5) con le viti (17).</p> | <p>4. Avvitare la piastra di copertura (7) sulla piastra mediana (1) utilizzando le viti (17).</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>5</p>                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>6</p>  <p>Rubber ring</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p>5. Inserire una batteria AA (non inclusa nella confezione) nella scatola di controllo (2) e fissarla sotto la piastra mediana (1) con le viti (17)</p> <p><b>ATTENZIONE:</b><br/>Prima di fissare la scatola di controllo, assicurarsi che il pannello dei comandi sia rivolto in corrispondenza dei supporti magnetici installati sulla piastra mediana.</p> | <p>6. Inserire delicatamente il tubo di vetro (8) nel foro centrale della piastra superiore (6) e spingere fino a fine corsa. Infilare quindi la parte inferiore del tubo di vetro nel foro centrale della piastra di copertura (7) e posizionarlo delicatamente sul foro centrale della piastra mediana (1) e sistemarlo delicatamente. <b>ATTENZIONE:</b> Assicurarsi che l'anello di gomma preassemblato sul lato inferiore del tubo di vetro (8) sia correttamente in posizione.</p> |
| <p>7</p>                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>8</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>7. Assemblare il cappello (10) sullo smorzatore (9) con le viti (17).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>8. Inserire le griglie di protezione (11), (13) sui ganci posti sulle staffe (4) (5). Congiungere griglie superiori a quelle inferiori con l'apposito raccordo (12). Fissare quindi le griglie con le staffe per fissaggio griglie</p>                                                                                                                                                                                                                                                |

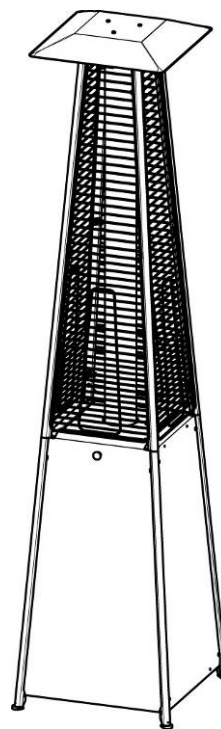
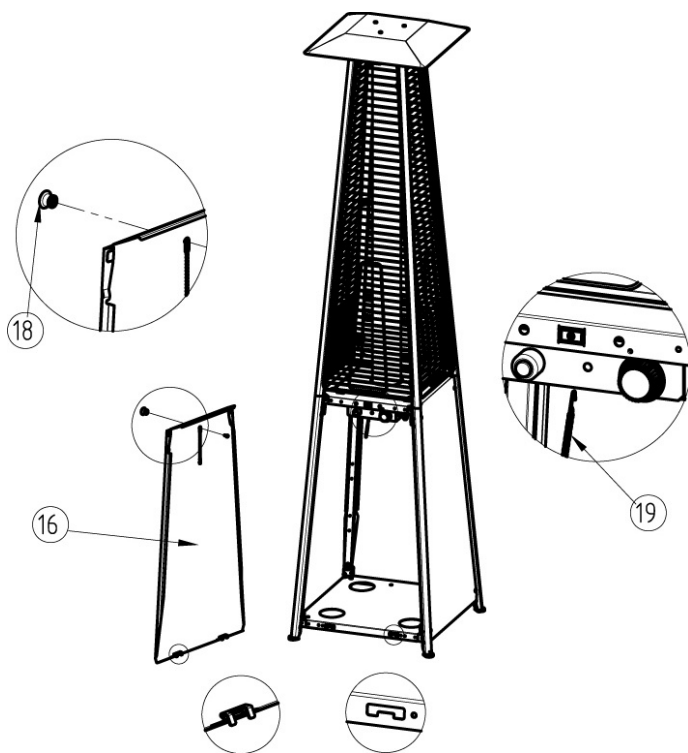
9



9. Avvitare i pannelli laterali (15) sulla struttura con le viti (17).

ATTNEZIONE: non coprire il pannello con i comandi sulla scatola di controllo

10



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 10. Avvitare il pomello (18) sul pannello frontale (16). Inserire i due ganci sulla base del pannello frontale negli appositi fori sul ripiano inferiore (3). Agganciare la catenella di sicurezza (19) al foro posto sulla scatola di controllo, quindi avvicinare il pannello alla piastra mediana e controllare il corretto funzionamento della chiusura magnetica. | PRONTO ALL'USO |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|

### MESSA IN FUNZIONE

Per eventuali sostituzioni, contattate il nostro Reparto Assistenza Clienti o il vostro rivenditore locale.

L'uso di ricambi non autorizzati può causare problemi di sicurezza e danni all'ambiente.

## COLLEGAMENTO DELLA BOMBOLA DEL GAS ALL'APPARECCHIO

Questo apparecchio può funzionare solo con gas propano GPL e deve essere provvisto dell'opportuno regolatore a bassa pressione collegato con un tubo flessibile. Il tubo va fissato al regolatore e all'apparecchio con delle fascette stringitubo. Questo riscaldatore è impostato per il funzionamento con un regolatore da 28 mbar se funzionante con gas butano oppure con un regolatore da 37 mbar se funzionante con gas propano oppure con un regolatore da 30 mbar se funzionante con miscela di GPL. Consultate il vostro distributore di GPL per avere indicazioni su un regolatore adatto alla bombola di gas.

## REGOLATORE E TUBO

L'uso di un regolatore o di un tubo non corretti pone problemi di sicurezza; prima di procedere all'utilizzo del riscaldatore, assicuratevi sempre di avere gli articoli corretti.

Il tubo deve essere conforme alle norme pertinenti in vigore nel paese di utilizzo. I tubi consunti o danneggiati vanno sostituiti. Controllate che il tubo non sia ostruito, piegato o in contatto con parti del riscaldatore che non raggiungano temperature elevate.

## CONSERVAZIONE DELL'APPARECCHIO

Questo apparecchio può essere conservato all'interno solo se la bombola è stata staccata e tolta dall'apparecchio. Se prevedete che l'apparecchio rimanga inutilizzato per un certo periodo di tempo, riponetelo nella sua confezione originale e in un ambiente senza polvere.

## BOMBOLA DEL GAS

La bombola del gas non va fatta cadere né maneggiata senza cautela! Quando l'apparecchio non viene utilizzato, la bombola va scollegata.

Le bombole vanno conservate all'esterno in posizione verticale e fuori dalla portata dei bambini. Non collocate mai le bombole in luoghi dove la temperatura può superare i 50°C. Non collocate le bombole in prossimità di fiamme o altre fonti di accensione. **NON FUMATE IN PROSSIMITA' DELLA BOMBOLA.**

Questo riscaldatore è stato progettato per l'utilizzo all'aria aperta, lontano da materiali infiammabili. E' importante che non vi siano ostruzioni sopra il riscaldatore e che vi sia una distanza minima di 1 m dai lati o dalla parte posteriore dell'apparecchio. E' importante che i fori di ventilazione dell'apparecchio non siano ostruiti. Il riscaldatore deve essere utilizzato su una superficie piana, stabile e non infiammabile. L'apparecchio deve essere protetto dalle correnti dirette e posizionato al riparo dalla penetrazione diretta dell'acqua (es. pioggia).

Le parti sigillate dal costruttore o da un suo agente non devono essere manomesse dall'utente. Non effettuate modifiche ad alcuna parte di questo apparecchio; per le eventuali riparazioni e manutenzione rivolgetevi a un tecnico dell'assistenza qualificato.

## ATTACCO E CAMBIO BOMBOLA

Prima di procedere al collegamento, controllate che non vi siano corpi estranei nella testa della bombola del gas, nel regolatore, nel bruciatore e nei fori del bruciatore.

I ragni e gli insetti possono annidarsi all'interno e ostruire l'uscita del bruciatore/tubo venturi. Se il bruciatore è ostruito, si potrebbe sviluppare un incendio sotto all'apparecchio.

Pulite i fori del bruciatore con un pulisci tubi per servizio pesante.

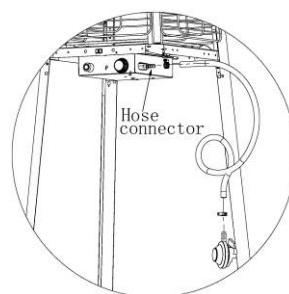
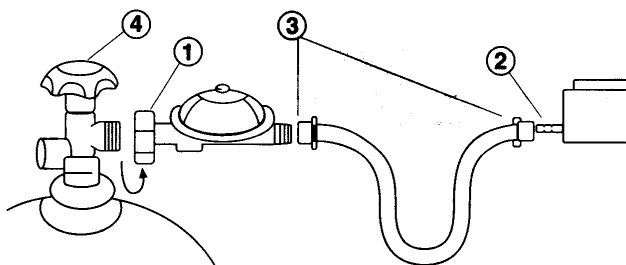
Fissate il tubo all'apparecchio utilizzando una chiave inglese per stringerlo sull'attacco filettato. Se sostituite il tubo, fissatelo agli attacchi dell'apparecchio e del regolatore con delle fascette stringitubo. Quando non utilizzate il riscaldatore, staccate il regolatore dalla bombola (secondo le istruzioni fornite con il regolatore).

Per collegare il riscaldatore alla bombola occorrono:

- una bombola da campeggio da 3 kg. (minimo) a 13 kg. (massimo);
- un regolatore di pressione da 1,5 kg/h (max 30 o 37 mbar secondo necessità);
- un tubo di gomma (max. 1,5 mt.) senza restringimenti;
- un rilevatore perdite di gas (tipo ns. Revelgas art. 1726);

Procedere nel seguente modo:

- 1) Chiudere il rubinetto della bombola (4).
- 2) Fissare il regolatore alla bombola (1).
- 3) Verificare che i rubinetti del riscaldatore siano chiusi.
- 4) Inserire il tubo di gomma da un lato sull'attacco portatubo dell'apparecchio (2) e dall'altro sul regolatore di pressione e fermarlo con le fascette stringitubo (3).



**ATTENZIONE:** il cambio della bombola deve avvenire lontano da qualsiasi sorgente di accensione.

**ATTENZIONE: IL TUBO DI GOMMA DEVE ESSERE CONFORME ALLA NORMATIVA E NON DEVE SUPERARE 1,5 MT. DI LUNGHEZZA. IN CASO DI FUGA DI GAS CHIUDERE LA BOMBOLA E FAR CONTROLLARE IL RISCALDATORE DA UN TECNICO.**

PRIMA DELL'UTILIZZO CONTROLLATE CHE NON VI SIANO PERDITE

Non utilizzate mai delle fiamme libere per controllare l'eventuale presenza di perdite; utilizzate sempre una soluzione di acqua e sapone o ns. articolo 1726 Revel Gas

## CONTROLLO DELLE PERDITE

Verificate che le manopole di controllo sull'apparecchio siano chiuse (OFF).

Aprire il rubinetto sulla bombola del gas.

Applicate la soluzione di acqua e sapone o ns. art 1726 Revel Gas sul tubo e su tutti i raccordi.

Se compaiono delle bolle, significa che c'è una perdita e che occorre ripararla prima dell'uso.

Dopo avere effettuato la riparazione, ripetere la prova.

Dopo avere effettuato la prova, chiudete l'alimentazione del gas sulla bombola.

Qualora venga rilevata una perdita e non sia possibile ripararla, non cercate di rimediare in altro modo, ma rivolgetevi al servizio di assistenza.

## ATTENZIONE

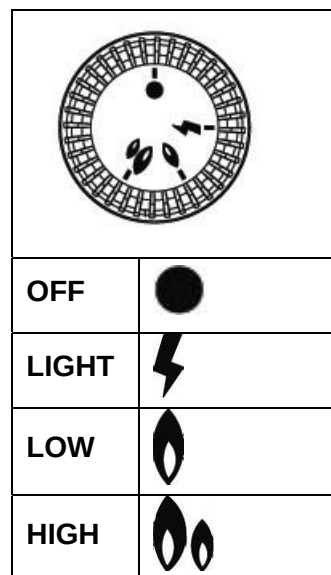
- Non utilizzare mai l'apparecchio quando piove poiché, se il tubo di vetro entro in contatto accidentalmente con l'acqua, si potrebbe rompere improvvisamente.
- Spegnerne sempre l'apparecchio in caso di pioggia
- Non bagnare mai il tubo di vetro quando l'apparecchio è in funzione
- Il tubo di vetro diventa estremamente caldo quando il riscaldatore è in funzione. Non tentare mai di toccarlo. Tenere lontani i bambini dal riscaldatore quando è in funzione
- Non utilizzare mai l'apparecchio se sono presenti delle crepe sul tubo di vetro

## MESSA IN FUNZIONE: ACCENSIONE

Controllare ed assicurarsi che la pila AA (non inclusa nella confezione) sia carica ed inserita correttamente nel suo alloggio nella scatola di controllo con il polo positivi (+) rivolto verso l'esterno



1. Controllare che il volantino sulla scatola di controllo sia sulla posizione off. Aprire lentamente il rubinetto della bombola.
2. Tenere premuto e ruotare il volantino sulla scatola di controllo nella posizione **LIGHT**. Contemporaneamente premere l'accensione piezoelettrica fino a che non si odono delle scintille e non si vede all'interno del tubo l'accensione della fiamma pilota. Se non si dovesse accendere la fiamma pilota, ruotare il volantino sulla posizione '**OFF**', attendere 30 secondi e ripetere l'operazione.
3. Una volta accesa la fiamma pilota tenere premuto il solo volantino sulla scatola di controllo per 15 secondi e quindi ruotare il volantino sulla posizione '**LOW**'.
4. Per aumentare la temperature ruotare il volantino sulla posizione '**HIGH**'.
5. Per spegnere il riscaldatore ruotare il volantino sulla posizione '**OFF**' e chiudere il rubinetto della bombola.



## PULIZIA E MANUTENZIONE

### BRUCIATORE:

Togliere i detriti dal bruciatore per mantenerlo pulito e preservarne l'uso.

In caso di prolungato inutilizzo isolare il bruciatore (ad esempio in un sacchetto di plastica) per evitare la nidificazione di insetti e l'impolveramento, per i quali il costruttore non si assume la responsabilità

### GRIGLIE DI PROTEZIONE SUPERIORI ED INFERIORI

Le griglie sono in acciaio inox ma dovrebbero essere comunque pulite o lucidate almeno bimestralmente, per evitare lo scolorimento. Si consiglia di utilizzare un solvente di alta qualità specifico per la pulizia dell'acciaio .

### PANNELLI FRONTALI E LATERALI

Utilizzare acqua saponata tiepida per la pulizia dei pannelli frontali e laterali. Non utilizzare mai sostanze infiammabili, corrosive o abrasive.

Durante le operazioni di pulizia assicurarsi sempre che le zone in prossimità del bruciatore e della fiamma pilota siano tenute sempre asciutte. Se si dovesse bagnare il pannello di controllo gas non utilizzare l'apparecchio e procedere alla sostituzione del componente.

#### **ATTENZIONE**

Se l'apparecchio è viene utilizzato in una zona soggetta a salsedine (ad esempio vicino al mare), potrebbero aver luogo dei processi di corrosione. Si richiede, quindi, effettuare più frequentemente del normale le operazioni di pulizia e manutenzione dell'apparecchio.

## **STOCCAGGIO**

#### **PER BREVI PERIODI**

Chiudere il rubinetto della bombola

Ruotare il Volantino sulla scatola di controllo su posizione OFF

Posizionare il riscaldatore, in posizione verticale, in un area al coperto protetto dalle intemperie (pioggia, grandine, neve, etc)

Si suggerisce di coprire la struttura con un telo cerato per evitare che polvere e detriti possano otturare i fori di areazione

#### **PER LUNGHI PERIODI**

Chiudere il rubinetto della bombola

Ruotare il Volantino sulla scatola di controllo su posizione OFF

- Disconnettere la bombola gas e rimuoverla dal vano dell'apparecchio e stoccarla rispettando la normativa nazionale vigente riguardante gli standard per l'immagazzinamento e la movimentazione dei gas di petrolio liquefatti.
- Posizionare il riscaldatore, in posizione verticale, in un area al coperto protetto dalle intemperie (pioggia, grandine, neve, etc)

Si suggerisce di coprire la struttura con un telo cerato per evitare che polvere e detriti possano otturare i fori di areazione

#### **ATTENZIONE**

**PER LA VOSTRA SICUREZZA:**

- **NON TOCCARE** o spostare l'apparecchio prima che siano passati almeno 45 minuti dal suo ultimo utilizzo
- Attendere che tutte le parti incandescenti si siano raffreddate prima di toccare l'apparecchio

#### **AVVERTENZE**

- In presenza di un atmosfera ricca di salsedine, processi di corrosione possono verificarsi ad un ritmo più veloce del normale.

Controllare frequentemente tutti i componenti ed in presenza di ruggine provvedere immediatamente alla sostituzione delle parti corrose.

Attendere sempre che l'apparecchio si sia raffreddato prima di coprirlo

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| PROBLEMA                                 | CAUSA PROBABILE                                | SOLUZIONE                                                  |
|------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>La fiamma pilota non si accende</b>   | Le valvola potrebbe essere su posizione OFF    | Controllare la posizione della valvola                     |
|                                          | La bombola di gas è vuota                      | Sostituire la bombola                                      |
|                                          | Il foro della fiamma pilota è otturato         | Pulire la fiamma pilota o procedere alla sua sostituzione  |
|                                          | Aria nel circuito gas                          | Eliminare l'aria dal circuito gas                          |
|                                          | Conessioni allentate                           | Controllare la tenuta di tutte le connessioni e stringerle |
| <b>La fiamma pilota non resta accesa</b> | Detriti vicino alla fiamma pilota              | Rimuovere i detriti dalla zona                             |
|                                          | Conessioni allentate                           | Controllare la tenuta di tutte le connessioni e stringerle |
|                                          | Malfunzionamento della Termocoppia             | Sostituire la termocoppia                                  |
|                                          | Perdita di gas dalle connessioni               | Controllare la tenuta di tutte le connessioni e stringerle |
|                                          | Mancanza di pressione gas                      | La bombola gas è quasi esaurita                            |
| <b>Mancata accensione del bruciatore</b> | Mancanza di pressione gas                      | La bombola gas è quasi esaurita                            |
|                                          | I fori del bruciatore sono otturati            | Pulire il bruciatore o procedere alla sua sostituzione     |
|                                          | Le valvola potrebbe non essere su posizione ON | Controllare la posizione della valvola                     |
|                                          | Malfunzionamento della Termocoppia             | Sostituire la termocoppia                                  |

• ATTENZIONE OGNI INTERVENTO SUL RISCALDATORE DEVE ESSERE EFFETTUATO DA PERSONALE QUALIFICATO.

## FRANÇAIS

### RECOMMANDATIONS



**LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION ET CONSERVER LES NOTICES POUR CONSULTATION ULTERIEURS**

- Le montage et l'entretien du parasol doivent être effectués par une personne avertie. Un mauvais montage, réglage, ou une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels
- Ne jamais tenter de modifier l'appareil de quelque manière que ce soit.
- Ne jamais remplacer le détendeur par aucun autre que celui conseillé par le fabricant.
- Utiliser un détendeur : 28 mbar pour le butane.  
37 mbar pour le propane
- Ne pas stocker ou utiliser des produits inflammables dans le parasol chauffant, tel que de l'essence ou de l'alcool.
- L'utilisation de cet appareil dans un endroit clôt peut être dangereux et est INTERDIT.
- Ne jamais déplacer le parasol lorsqu'il est allumé. Ne jamais déplacer le parasol quand il est encore chaud après l'avoir éteint. Attendre qu'il refroidisse.
- Vérifier avant chaque utilisation que les ventilations du cache bouteille ne soient pas obstruées.
- Ne pas obstruer les orifices de ventilation du logement de la bouteille.
- Ne pas peindre la grille radiante, le panneau de contrôle ainsi que le chapeau.
- Le compartiment de contrôle, le brûleur et le passage pour la circulation de l'air du chauffage doivent toujours être propres. Ils peuvent faire l'objet, si nécessaire, de nettoyages fréquents.
- Maintenir en permanence une distance de sécurité avec tout matériau inflammable ( 50 cm en hauteur, et 65 cm sur les côtés )
- La bouteille de gaz doit être fermée après chaque utilisation.
- Contrôlez immédiatement le chauffage après l'avoir éteint si vous constatez:
  - La température est trop faible.
  - que le brûleur crépite (un léger bruit est normal lorsque le brûleur est en train de s'éteindre) ; une odeur de gaz accompagnée de la présence de flammes jaune vif dans le brûleur.
- Le tuyau/détendeur assemblé doit être raccordé hors de toute zone de passage où les gens risqueraient de trébucher ou dans un lieu où le tuyau ne risque pas d'être endommagé accidentellement.
- Chaque dispositif de sécurité ou de protection ôté pour permettre l'entretien du chauffage doit être remis en place avant l'utilisation de l'appareil.
- Adultes et enfants ne doivent pas se tenir à proximité de l'appareil pour ne pas être en contact avec les surfaces chaudes du chauffage afin d'éviter tout risque de brûlure.
- Les enfants doivent être surveillés par un adulte afin qu'ils ne s'approchent pas du chauffage pour éviter tout risque de brûlure.

- Ne jamais couvrir l'appareil d'objets inflammables ou stocker d'objets inflammables à proximité de l'appareil.
- S'assurer de la présence et du bon état du joint du détendeur.
- Nous vous recommandons d'éteindre toujours complètement votre appareil à la fin de chaque emploi. Après l'utilisation, fermer l'alimentation de gaz par le robinet de la bouteille ou par le détendeur. Fermer le robinet de la bouteille avant de déplacer l' appareil.
- En cas de vent fort vous devez faire particulièrement attention pour éviter toute chute de l' appareil. Nous vous conseillons d'alourdir la base ou de la fixer au sol à l'aide des vis et en tout cas, d'enlever le chapeau.
- L'appareil doit être installé en conformité avec les instructions et avec les normes locales.
- Ne jamais utiliser l'appareil en cas de pluie.
- Quand l'appareil est en fonction , éviter soigneusement que le tube en verre entre en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.

## **EMPLACEMENT DU PRODUIT**

- A n'utiliser qu'en plein air ou dans un espace correctement ventilé. Un espace correctement ventilé doit avoir au minimum 25% de sa surface totale ouverte. La surface totale est la somme de la surface des murs.
- Toujours ménager un espace exempt de matières inflammables autour du chauffage (d'au moins 50 cm au-dessus et d'au moins 65 cm sur les côtés).
- Utiliser le chauffage sur un sol ferme et plat.
- Ne jamais utiliser le chauffage dans un environnement explosif (endroits où sont stockés des produits inflammables, risque de vapeurs inflammables).

## **GAZ A UTILISER**

- N'utiliser que le type de gaz et de bouteille indiqués par le fabricant.
- L'appareil peut être utilisé avec des bouteilles de capacité maximum 13 kg.
- Remplacer la bouteille de gaz dans un endroit bien ventilé et loin de toute flamme ou source d'inflammation (bougie, cigarette, autres appareils à flamme).
- Le détendeur de pression et le tuyau assemblé doivent être conformes aux normes locales standard pour être utilisés
- Tuyau souple: longueur 0,5 m. Nous vous recommandons d'effectuer des contrôles fréquents (au moins une fois par mois et à chaque changement de la bouteille). Si le tuyau montre des signes de compression, de rupture ou autre détérioration, remplacer le tuyau par un nouveau de même longueur et de qualité équivalente. Le tuyau flexible doit être remplacé selon la périodicité indiquée.

- Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.
- L'installation doit être conforme aux normes locales. En l'absence de telles normes, elle doit être conforme aux normes standard pour le stockage et la manutention des gaz de pétrole liquéfiés.
- La bouteille doit être stockée conformément aux règles en vigueur.
- Une bouteille de propane ébréchée, rouillée ou endommagée peut être dangereuse : il faut par conséquent la faire vérifier par le fournisseur de bouteilles. Ne jamais utiliser une bouteille de propane dont le raccordement à la vanne est endommagée.
- La bouteille de propane doit être installée de manière à permettre l'élimination de la vapeur éventuelle à travers le cylindre qui couvre la bouteille.
- Ne jamais utiliser une bouteille de gaz non conformes aux normes de sécurité

## **TEST FUITE DE GAZ**

Les raccords gaz du chauffage sont testés en usine avant d'être expédiés. Un contrôle complet de l'étanchéité du gaz doit être effectué lors de l'installation afin de détecter tout dégât éventuel survenu lors du transport et pour éviter que l'appareil ne soit alimenté avec une pression excessive.

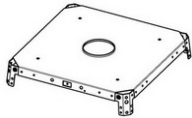
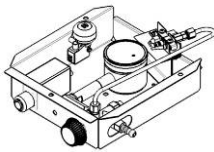
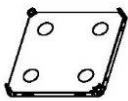
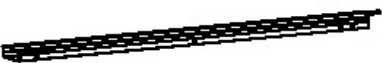
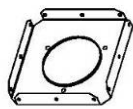
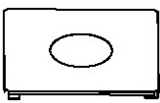
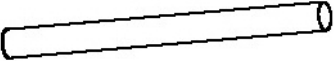
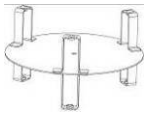
Contrôler toutes les connexions. Toujours vérifier et contrôler s'il y a des fuites ou des pièces défectueuses avant chaque utilisation (le tuyau, le détendeur, le brûleur).

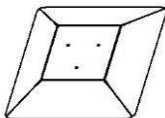
Ne pas utiliser le chauffage tant que l'on n'a pas vérifié l'absence de fuites dans tous les raccords. Eteindre le chauffage et fermer la bouteille si vous sentez la moindre odeur de gaz. En cas de fuite de gaz, l'appareil ne doit pas être utilisé ni allumé. L'alimentation du gaz doit être fermée et l'appareil doit être contrôlé avant toute nouvelle utilisation.

Les tests de fuites de gaz doivent être fait avec de l'eau savonneuse, jamais à l'aide d'une flamme.

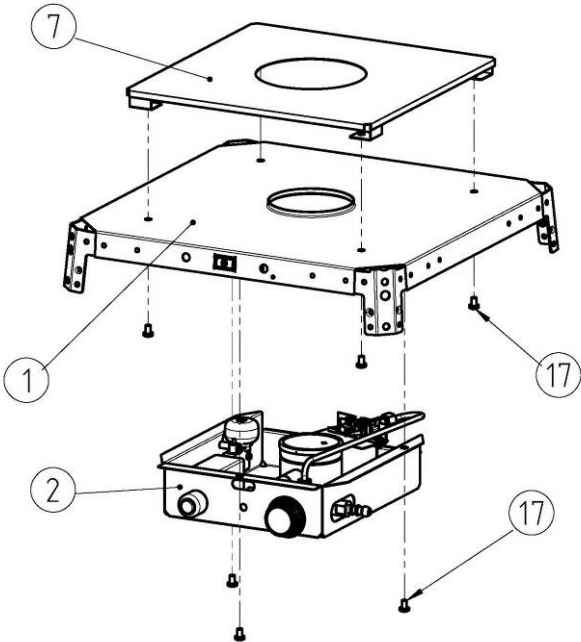
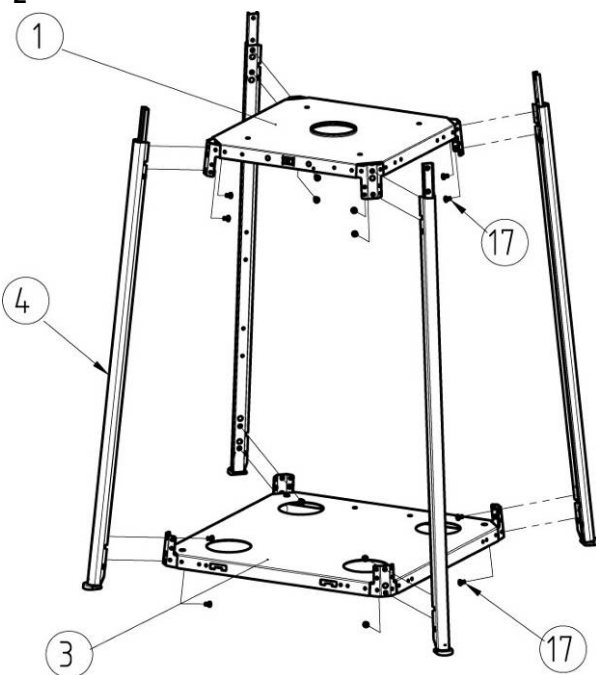
- Préparer une solution avec une dose de savon et une dose d'eau. Cette solution peut être appliquée à l'aide d'un vaporisateur, d'une brosse ou d'un chiffon. Des bulles de savon se forment à l'endroit des fuites de gaz.
- Le chauffage doit être contrôlé avec une bouteille de gaz pleine.
- Vérifier que la vanne de contrôle de sécurité est en position OFF.
- Ouvrir la bouteille de gaz.
- Si l'on constate des fuites, couper l'alimentation du gaz. Resserrer tous les raccords où se manifestent les pertes puis rouvrir l'alimentation en gaz et procéder à une nouvelle vérification.
- Ne pas fumer pendant le test.

## LISTE DES COMPOSANTS

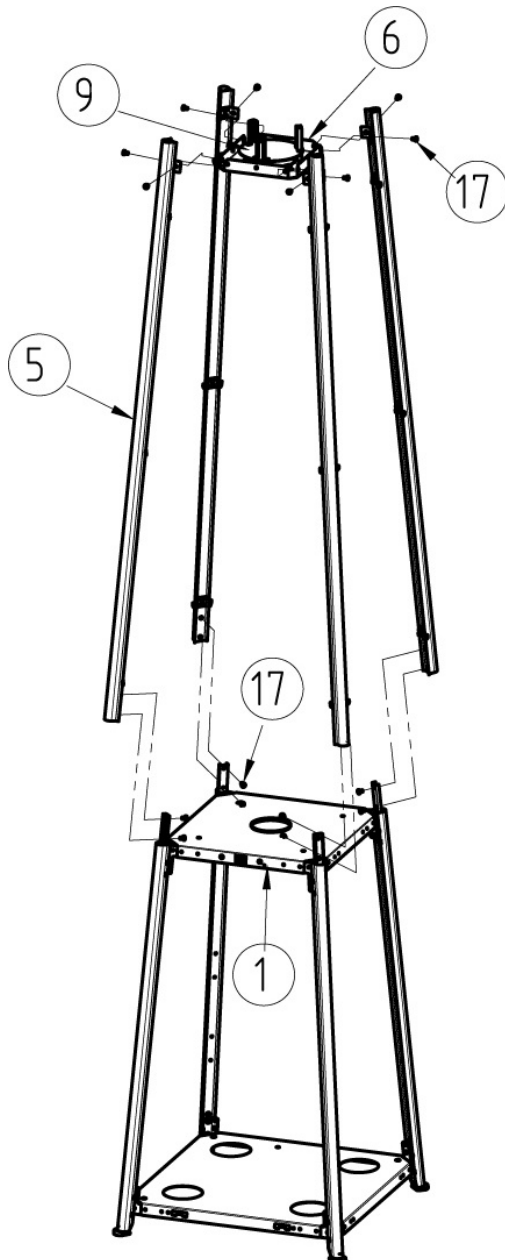
| Numéro du composant | Description          | Quantité | Visuel                                                                               | Note                                      |
|---------------------|----------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1                   | Plaque Intermédiaire | 1        |    |                                           |
| 2                   | Boitier de contrôle  | 1        |    | Pré-assemblé avec la plaque intermédiaire |
| 3                   | Plaque du bas        | 1        |    |                                           |
| 4                   | Montant inférieur    | 4        |  |                                           |
| 5                   | Montant supérieur    | 4        |  |                                           |
| 6                   | Fixation du haut     | 1        |  |                                           |
| 7                   | Plaque du haut       | 1        |  | Pré-assemblé avec la plaque intermédiaire |
| 8                   | Tube en verre        | 1        |  |                                           |
| 9                   | Fixation du chapeau  | 1        |  | Pré-assemblé sur la plaque du haut        |

| Numéro du composant | Description                          | Quantité | Visuel                                                                               | Note                                   |
|---------------------|--------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 10                  | Chapeau                              | 1        |    |                                        |
| 11                  | Grille de protection basse           | 4        |     |                                        |
| 12                  | Raccord pour la grille de protection | 8        |     |                                        |
| 13                  | Grille de protection haute           | 4        |  |                                        |
| 14                  | Pièce de fixation de la grille       | 4        |   |                                        |
| 15                  | Panneau latéral                      | 3        |  |                                        |
| 16                  | Panneau frontal                      | 1        |  | Avec chaîne en métal pré – installé    |
| 17                  | Vis M5x8                             | 54       |   |                                        |
| 18                  | Poignée du panneau frontal           | 1        |   |                                        |
| 19                  | Chaîne en métal                      | 1        |  | Pre – Installée sur le panneau frontal |
| 20                  | Pile - AA                            | 1        |   | NON FOURNIE                            |

## ASSEMBLAGE

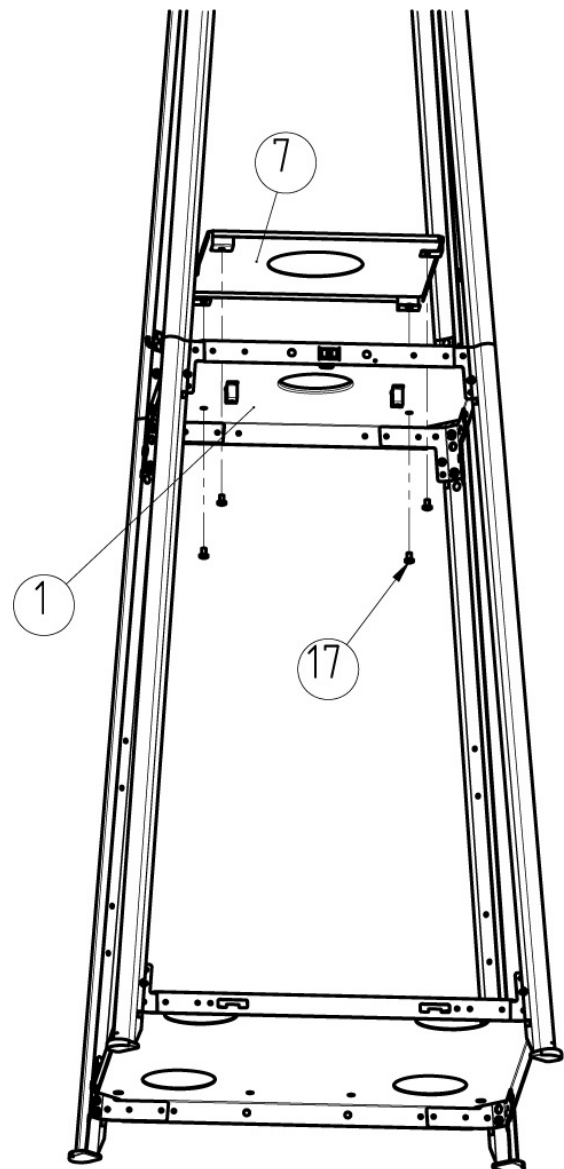
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><br> = 60 min<br><br> |                                                                                                                                       |
| <p><b>1</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><b>2</b></p>                                    |
| <p>11. Désassembler du boîtier de contrôle (2) la plaque du haut ( 7 ) et la plaque intermédiaire en devissant les 5 vis (17).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>12. Assembler les 4 montants inférieurs (4) à la plaque du bas (3) et à la plaque intermédiaire (1) en utilisant les vis (17).</p> |

3

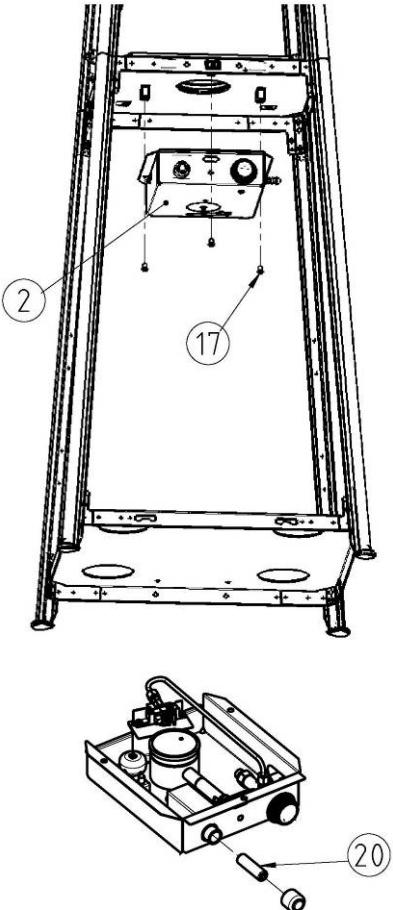
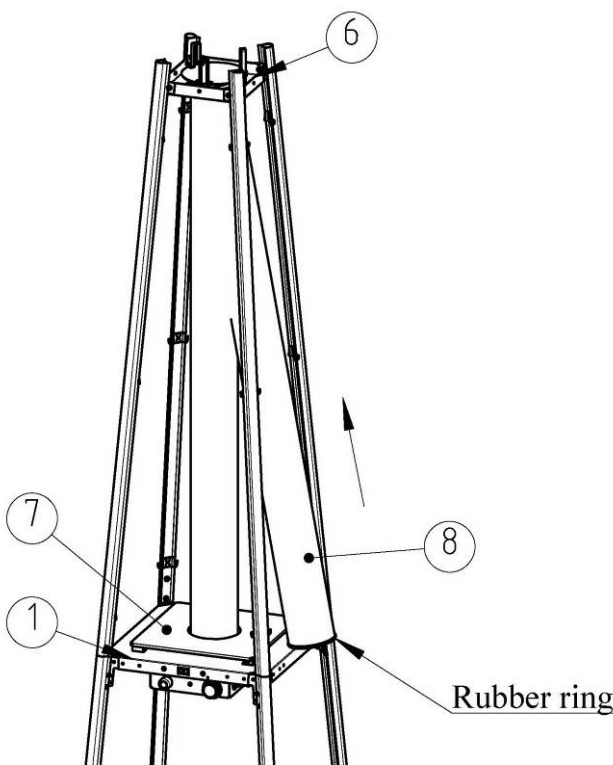


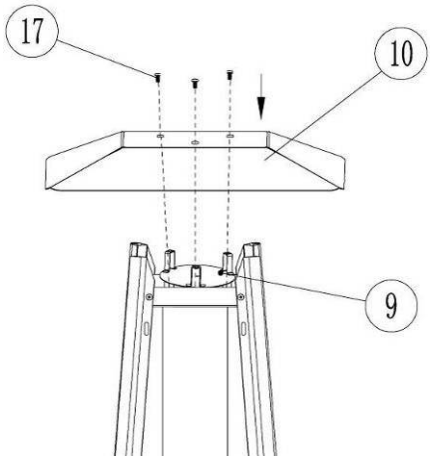
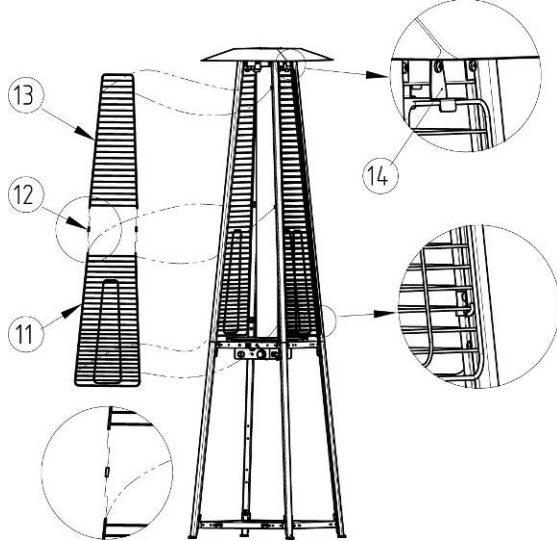
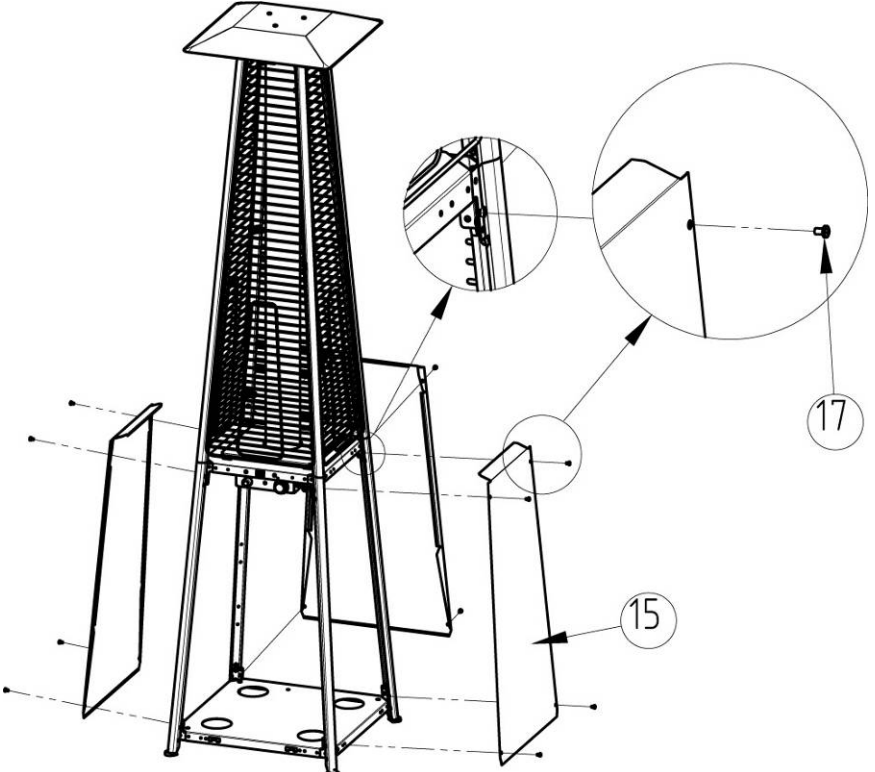
3. Connecter les montants supérieur (5) aux montants inférieurs (4) et fixer avec les vis (17); donc visser la fixation du haut (6) aux montants supérieurs (5) avec les vis (17)

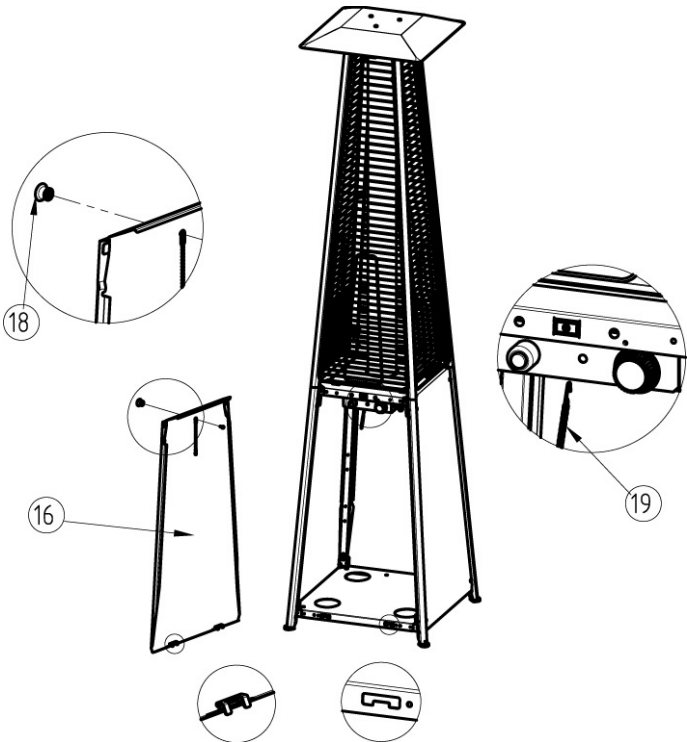
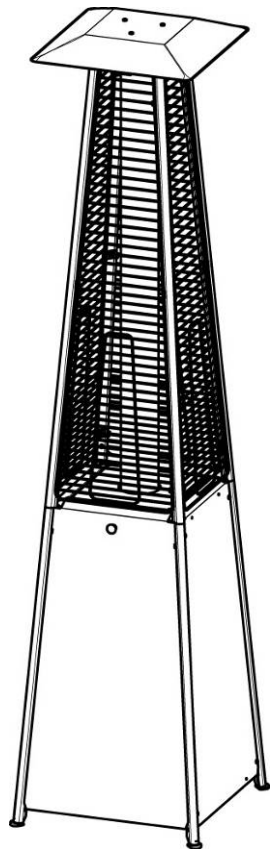
4



4. Visser la plaque du haut (7) sur la plaque intermédiaire (1) en utilisant les vis (17)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>5</p>                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>6</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p>5. Insérer une pile AA ( non fournie ) dans le boîtier de contrôle (2) et fixer sans la plaque intermédiaire (1) avec le vis (17).<br/> <b>ATTENTION :</b><br/>     avant de fixer le boîtier de contrôle , assurez-vous que le panneau de commandes soit placé en correspondance du support magnétique installé sur la plaque intermédiaire.</p> | <p>6. Insérer délicatement le tube en verre (8) dans le trou central de la plaque du haut (6) jusqu'en fin de course. Enfiler la partie inférieure du tube en verre dans le trou central de la fixation du haut (7) et le positionner délicatement dans le trou central de la plaque intermédiaire.(1). <b>ATTENTION :</b> assurez-vous que le joint en caoutchouc pré-assemblé sur un côté du tube en verre soit correctement positionné.</p> |

|                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>7</p>                                                                    | <p>8</p>                                                                                                                                                    |
| <p>7. Assembler le chapeau (10) sur la fixation du chapeau (9) avec les vis (17)</p>                                                                         | <p>8. Insérer les grilles de protection (11) (13) sur les montants (4) (5). Lier les grilles supérieures et inférieures avec le raccord pour la grille de protection (12). Fixer les grilles avec les pièces de fixation des grilles (14)</p> |
| <p>9</p>                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p>9. Visser les panneaux latéraux (15) sur la structure avec les vis (17)<br/>ATTENTION : ne pas couvrir le panneau de commande du boîtier de contrôle.</p> |                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>10</p>                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <p>10. Visser la poignée (18) sur le panneau frontal (16). Insérer les 2 pattes du panneau frontal dans les logements de la plaque du bas. Accrocher la chaîne en métal au trou placé sur le boîtier de contrôle, donc rapprocher le panneau frontal de la plaque intermédiaire et contrôler le bon fonctionnement de la fermeture magnétique.</p> | <p>PRET A L'EMPLOI</p>                                                               |

## MISE EN ROUTE

Pour tout changement, contacter notre assistance client ou votre revendeur.  
L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer des problèmes de sécurité ainsi que des préjudices environnementaux.

## **RACCORDEMENT DE LA BOUTEILLE DE GAZ A L'APPAREIL**

Cet appareil doit fonctionner uniquement avec du gaz propane GPL et doit être équipé du détendeur basse pression relié à un tuyau flexible. Le tuyau doit être fixé au détendeur et à l'appareil à l'aide de colliers de serrage. Ce chauffage est réglé pour fonctionner avec un détendeur de 28 mbar pour un fonctionnement avec du gaz butane ou avec un détendeur de 37 mbar pour fonctionnement avec du gaz propane. Consulter votre distributeur de GPL pour obtenir des informations concernant le détendeur approprié en fonction de la bouteille de gaz.

## **DETENDEUR ET TUYAU**

L'utilisation d'un détendeur ou d'un tuyau inapproprié pose des problèmes de sécurité; avant d'utiliser le chauffage, assurez-vous toujours d'avoir ces bons accessoires.

Le tuyau doit être conforme aux normes en vigueur du pays d'utilisation. Un tuyau endommagé ou usé doit être remplacé. Contrôler que le tuyau n'est ni obstrué, ni plié ou en contact avec des parties du chauffage qui peuvent être très chaudes.

## **RANGEMENT DE L'APPAREIL**

Cet appareil peut être rangé en intérieur uniquement si la bouteille a été débranchée et retirée de l'appareil. Si vous prévoyez une longue période d'inutilisation de l'appareil, range-le dans sa boîte d'origine et à l'abri de la poussière.

## **BOUTEILLE DE GAZ**

Ne pas faire tomber la bouteille de gaz. Elle ne doit pas être manipulée sans faire attention. Quand l'appareil n'est pas utilisé, la bouteille doit toujours être débranchée.

Les bouteilles doivent être conservées en extérieur en position verticale et hors de portée des enfants. Ne jamais placer les bouteilles dans un lieu où la température peut atteindre 50°C ou plus, ainsi qu'à proximité de flamme ou sources d'étincelles. NE PAS FUMER A PROXIMITE DE LA BOUTEILLE.

Ce chauffage a été conçu pour l'utilisation en plein air loin de tout matériel inflammable. Il est important de ne pas obstruer le dessus de l'appareil et de respecter les distances de sécurité prescrites précédemment. Il est important de laisser libre les trous d'aération de l'appareil.

Utiliser le chauffage sur un sol ferme et plat et non inflammable. L'appareil doit être protégé dans courant d'air direct et à l'abri de la pénétration directe de l'eau (exemple : la pluie...).

Les parties assemblées en usine ne doivent pas être manipulées par l'utilisateur. Ne jamais tenter de modifier des composants de cet appareil ; pour toute réparation éventuelle, contacter un centre qualifié.

## BRANCHEMENT DE LA BOUTEILLE

Avant de raccorder l'appareil, vérifier qu'il n'y a pas de corps étranger au niveau du robinet de la bouteille de gaz, du détendeur, du brûleur et dans les trous du brûleur. Araignées et insectes peuvent faire leur nid à l'intérieur et ainsi obstruer la sortie du brûleur / cône venturi. Si c'est le cas, un incendie peut se produire au-dessus de l'appareil. Nettoyer le brûleur régulièrement avec des ustensiles appropriés.

Fixer le tuyau à l'appareil en le vissant ou en utilisant les colliers fournis.

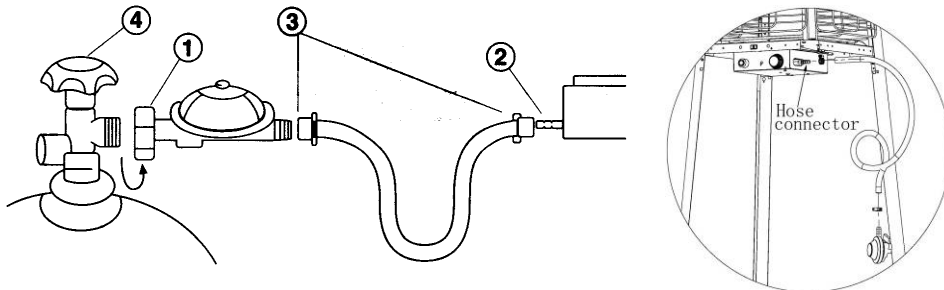
Quand l'appareil n'est pas utilisé, la bouteille doit toujours être débranchée.

Pour connecter le chauffage à la bouteille, il vous faut :

- une bouteille de gaz de 5 à 13kg maximum;
- un détendeur de 1,5 kg/h pour utilisation butane 28mbar ou 37mbar pour le propane;
- un tuyau de gaz (maximum 1,5 m) neuf;
- un révélateur de fuite de gaz (comme notre référence : Revelgas art. 1726);

Procéder de la façon suivante :

- 5) Fermer le robinet de la bouteille (4).
- 6) Fixer le détendeur à la bouteille (1).
- 7) Vérifier que le robinet du chauffage soit fermé.
- 8) Relier le tuyau à l'appareil (2) puis au détendeur (3)



**.ATTENTION** : le remplacement de la bouteille de gaz doit être opéré loin de toute source d'étincelles ou flammes ou sources de chaleur.

**ATTENTION : LE TUYAU DOIT ETRE CONFORME AUX NORMES ET NE DOIT PAS ETRE PLUS LONG QUE 1.5M. EN CAS DE FUITE DE GAZ FERMER LA BOUTEILLE DE GAZ ET FAIRE CONTROLER LE CHAUFFAGE PAR UN TECHNICIEN.**

AVANT L'UTILISATION, VERIFIER QU'IL N'Y A PAS DE FUITE

Ne jamais utiliser de flamme libre pour contrôler d'éventuelles présences de fuites.

Utiliser toujours une solution d'eau savonneuse ou notre article REVELGAS

## CONTROLE DES FUITES

Vérifier que le robinet de l'appareil soit fermé (OFF).

Ouvrir le robinet de la bouteille de gaz.

Appliquer la solution savonneuse ou notre article 1726 Revelgas sur le tuyau et au niveau de tous les raccords. Si des bulles apparaissent, cela signifie qu'il y a une fuite. Il faut la réparer.

Après avoir effectué la réparation, répéter l'essai.

Après avoir effectué l'essai, fermer l'alimentation en gaz de la bouteille.

En cas de fuite persistante, ne pas essayer de réparer par tous les moyens. Contacter le service d'assistance.

## ATTENTION

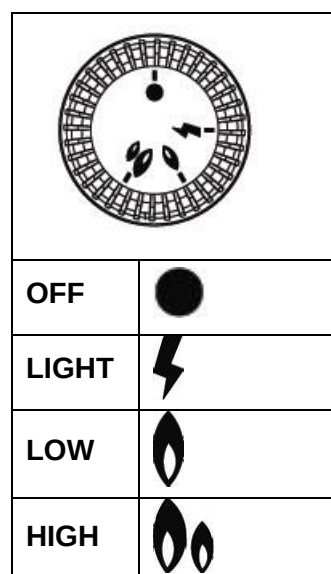
- Ne jamais utiliser l'appareil en cas de pluie car si le verre entre en contact avec l'eau, il peut se briser soudainement.
- Eteindre impérativement l'appareil en cas de pluie.
- Ne pas mouiller le tube en verre lorsque l'appareil fonctionne.
- Le verre devient extrêmement chaud lorsque l'appareil fonctionne. Ne jamais tenter de le toucher. Tenir éloigner les enfants lorsque l'appareil est allumé.
- Ne jamais utiliser l'appareil si des fissures apparaissent sur le tube en verre.

## MISE EN FONCTION : ALLUMAGE

Contrôler et assurez-vous que la pile AA (non fournie) soit pleine et placer correctement dans le logement prévu à cet effet du boîtier de contrôle avec le pôle + vers l'extérieur.



1. Contrôler que le bouton soit en position OFF. Ouvrir doucement le robinet de la bouteille.
2. Tenir le bouton enfoncé et tournez-le en position LIGHT. Au même instant, appuyez sur l'allumage piezo-électrique jusqu'à l'apparition d'étincelles et de l'allumage à l'intérieur du tube en verre de la flamme pilote. Si la flamme pilote ne s'allume pas, tournez le bouton en position OFF, attendre 30 secondes et répéter l'opération.
3. Une fois la flamme pilote allumée, tenir enfoncé uniquement le bouton (relachez le piezo-électrique) pendant 15s. Ensuite, tourner le bouton sur la position LOW.



4. Pour augmenter la température, tournez le bouton en position HIGH.
5. Pour éteindre, tournez le bouton en position OFF et fermez le robinet de la bouteille de gaz

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

### **BRÛLEUR:**

Enlever tous les résidus ou corps étranger du brûleur pour le maintenir propre et préserver son utilisation. En cas de période prolongée d'inutilisation, isoler le brûleur (par exemple, dans un sac en plastique) pour éviter la formation de nids d'insectes et la poussière pour lesquelles le fabricant décline toute responsabilité.

### **GRILLE DE PROTECTION SUPERIEURE ET INFERIEURE**

Les grilles sont en acier inox mais doivent être entretenues et nettoyer régulièrement (toutes les 2 semaines) pour éviter la décoloration. Nous conseillons l'utilisation d'un produit approprié pour le nettoyage de l'acier inox.

### **PANNEAUX FONTRAUX ET LATERAUX**

Utiliser de l'eau savonneuse tiède pour le nettoyage des panneaux. Ne pas utiliser de substance inflammable, corrosive ou abrasive.

Pendant le nettoyage, assurez-vous que les zones à proximité de la flamme pilote et du brûleur soient sèches. Si le panneau de contrôle est humide, ne pas utiliser l'appareil et remplacer la pièce auprès de votre distributeur agréé.

### **ATTENTION**

Si l'appareil est utilisé dans une zone soumise aux embruns ou autre présence de sel ou autre élément volatil (mer, montagne, environnement agressif...), des phénomènes de corrosions peuvent se produire. Il est donc impératif d'effectuer les opérations d'entretien quotidiennement de l'appareil.

## **RANGEMENT**

### **POUR DE COURTES PERIODES**

Fermer le robinet de la bouteille.

Tourner le bouton en position OFF.

Ranger le chauffage en position verticale dans une endroit à l'abri des intempéries (pluie, neige...).

Nous vous suggérons de couvrir l'appareil avec une housse cirée pour éviter que la poussière et autre coprs étranger puissent venir endommager l'appareil.

## POUR DE LONGUE PERIODE

Fermer le robinet de la bouteille.

Tourner le bouton en position OFF

- Deconnecter la bouteille de gaz et la retirer du porte-bouteille. Stockez-la en respectant les normes nationales pour le stockage et le transport du GPL.

Ranger le chauffage en position verticale dans une endroit à l'abri des intempéries (pluie, neige...).

- Nous vous suggérons de couvrir l'appareil avec une housse cirée pour éviter que la poussière et autre corps étranger puissent venir endommager l'appareil.

### ATTENTION

POUR VOTRE SECURITE

NE PAS TOUCHER ou déplacer l'appareil avant 45 minutes après l'avoir éteint

Attendre que toutes les parties chaudes se soient refroidies avant de toucher à l'appareil.

### AVERTISSEMENT

En présence d'une atmosphère salée, de la corrosion peut apparaître

Vérifier fréquemment tous les composants et en cas de présence de rouille remplacer les pièces concernées immédiatement.

Toujours attendre que l'appareil soit froid avant de le couvrir.

## RESOLUTION DES PROBLEMES

| PROBLÈME                                     | CAUSE PROBABLE                                    | SOLUTION                                                  |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>La flamme pilote ne s'allume pas</b>      | Le bouton peut être en position OFF               | Vérifier la position du bouton                            |
|                                              | La bouteille de gaz est vide                      | Changer la bouteille                                      |
|                                              | Le trou de la flamme pilote est bouché            | Nettoyer la flamme pilote ou procéder à son remplacement. |
|                                              | Air dans le circuit de gaz                        | Éliminer l'air du circuit de gaz                          |
|                                              | Connexions desserrées                             | Contrôler les fixations et serrez-les                     |
| <b>La flamme pilote ne reste pas allumée</b> | Présence de saletés au niveau de la flamme pilote | Retirer les saletés                                       |
|                                              | Connexions desserrées                             | Contrôler les fixations et serrez-les                     |
|                                              | Mauvais fonctionnement du thermocouple            | Changer le thermocouple                                   |
|                                              | Fuite de gaz au niveau des connexions             | Contrôler les fixations et serrez-les                     |
|                                              | Absence de pression du gaz                        | La bouteille est presque vide                             |
| <b>Le brûleur ne s'allume pas</b>            | Absence de pression du gaz                        | La bouteille est presque vide                             |
|                                              | Les trous du brûleur sont bouchés                 | Nettoyer le brûleur ou procéder à son remplacement        |
|                                              | Le bouton n'est pas en position ON                | Vérifier la position du bouton                            |
|                                              | Mauvais fonctionnement du thermocouple            | Changer le thermocouple                                   |

ATTENTION : TOUTE INTERVENTION SUR LE BRÛLEUR DOIT SE FAIRE PAR DU PERSONNEL QUALIFIE.

### SPECIFICHE TECNICHE DONNEES TECHNIQUES

| Articolo                             | Tipo di gas  | Pressione di utilizzo  | Cat.                                                                                      | Paesi destinazione  | Potenza nom. e consumo MAX      | Iniettore |
|--------------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------|-----------|
| Article                              | Type de gaz  | Pression d'utilisation | Cat.                                                                                      | Pays de destination | Puiss. nom. et consommation MAX | Injecteur |
| 6541070                              | G 30<br>G 31 | 28-30/37 mbar          | I3+                                                                                       | IT -FR              | 690 gr/hr                       | Φ 1,50 mm |
| CERTIFICATO CE N<br>CERTIFICAT CE N° |              | 845BS-0016             |  09 8545 |                     |                                 |           |

**IMPORTATO DA:**  
 K FRANCE sarl  
 90 Avenue de Flandre  
 75019 . Paris  
 Tel +33 (0) 158360426  
 Fax +33 (0) 158360420  
 info@kfrance.fr

**SERVICE ASSISTENCE (FR)**  
 K FRANCE sarl  
 90 Avenue de Flandre  
 75019 . Paris  
 Tel +33 (0) 158360426  
 Fax +33 (0) 158360420  
 info@kfrance.fr